

## Condizioni generali

(edizione del 1° gennaio 1995)

### 1. Offerte

Tutte le nostre offerte inoltrate per iscritto, per telefono o oralmente sono intese senza impegno. Facciamo il possibile per rispettare i prezzi, le quantità, le qualità e i termini di consegna offerti.

### 2. Accettazione dell'ordine

Tutti gli ordini necessitano della conferma scritta o dell'invio di una fattura da parte nostra per essere validi. La conclusione orale o per telefono di ordini ha luogo soltanto se facciamo espressamente uso di questo diritto.

Non siamo obbligati a procurarci immediatamente la merce ordinata o a tenerla a disposizione in Svizzera prima del termine di consegna.

### 3. Prezzi

I prezzi si riferiscono alle prestazioni confermate o fatturate franco il nostro stabilimento. I prezzi non sono validi per eventuali forniture di quantità superiori o inferiori o per forniture ulteriori.

Non sono compresi nel prezzo IVA, spedizione, porti e imballaggio (il quale non viene ripreso); tali spese vengono fatturate separatamente. Tutti i prezzi sono basati sui salari, i costi, le imposte e i corsi di cambio noti il giorno della conferma d'ordine. In caso di aumento di questi fattori entro il momento della fornitura, ci riserviamo il diritto di adattare i prezzi in misura corrispondente.

Resta riservato il diritto di stabilire un importo minimo di fatturazione, la fatturazione di un importo minimo per posizione e la soppressione di ribassi in caso di fatture con piccoli importi.

### 4. Tolleranze di quantità

E' riservata una maggiorazione o minorazione delle quantità fornite per motivi tecnici contingenti.

### 5. Termini di consegna

Tutte le indicazioni relative ai termini di consegna probabili avvengono senza impegno. I termini sono calcolati secondo scienza, come possono essere rispettati in caso di subfornitura normale e in condizioni regolari.

Sono escluse le rivendicazioni di risarcimento danni per mora di consegna. Se l'acquirente si ritira dal contratto per mora di consegna, siamo autorizzati a fatturare le spese che ne derivano.

### 6. Forza maggiore

Costituiscono forza maggiore tutti gli eventi e le situazioni al di fuori della nostra responsabilità che possono avere influenza sull'adempimento del contratto.

In caso di forza maggiore, sia presso di noi o da presso i nostri fornitori che per strada, abbiamo il diritto di annullare gli ordini nella loro totalità o parzialmente senza impegno di risarcimento.

### 7. Profitti e rischi

Al momento della consegna della merce al vettore di trasporto, cioè quando la merce lascia il nostro stabilimento, i profitti ed i rischi inerenti alla merce passano all'acquirente.

L'assicurazione della merce contro danni e le perdite durante il trasporto incombe all'acquirente. Il cliente è tenuto a verificare la merce e di comunicare eventuali danni al vettore di trasporto prima dell'accettazione.

### 8. Condizioni di pagamento

Le nostre fatture sono pagabili senza deduzioni. Il termine di pagamento è di 30 giorni a partire dalla data della fattura.

Dopo la messa in mora abbiamo il diritto di fatturare degli interessi di dilazione (al tasso d'interesse per conti correnti ordinario più l'1 %) aggiuntivi di spese.

### 9. Attrezzi e forme

Gli attrezzi e le forme rimangono nostra proprietà, anche se viene fatturata un'aliquota.

### 10. Diritti industriali

I marchi, i disegni ed i progetti rimangono nostra proprietà. Non è permessa l'utilizzazione, la riproduzione o la trasmissione a terzi senza il nostro esplicito permesso per iscritto.

### 11. Garanzia e responsabilità

Nel caso di notifica per iscritto di un danno comprovato di produzione o materiale della merce fornita entro i termini legali o contrattuali, ci impegniamo a fornire, a nostra discrezione, merce sostitutiva o riparazione. Non sono garantiti i danni provocati da un cattivo immagazzinamento o trattamento, da una sollecitazione eccessiva o da uso inadeguato. E' escluso far valere ulteriori diritti, in particolare a redibizione o a risarcimento di danni per danni diretti o indiretti conseguenti.

### 12. Reclami

I reclami vanno effettuati per iscritto al ricevimento della merce, al più tardi tuttavia nel giro di 8 giorni. Se entro tale scadenza non viene segnalato alcun reclamo, la merce viene considerata accettata.

### 13. Luogo d'esecuzione, foro giudiziario e diritto.

Luogo d'esecuzione e foro giudiziario è il luogo della nostra sede sociale. Sarà applicata la legge svizzera. In caso di contenzioso, fa stato il testo originale tedesco delle presenti condizioni generali.

### 14. Modifiche e completamenti

Tutte le modifiche e i completamenti delle condizioni generali necessitano la nostra conferma scritta per essere valide.

### 15. Campo d'applicazione

Le nostre condizioni generali (edizione 1.1.1995) sono valide per l'ordine presente e per tutti gli ordini successivi (inclusi gli ordini orali); restano riservate le modifiche o la loro revoca.